

(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்

(3) ஆதாரக் குறிய்ப்பை எழுக்கொண்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பெரிய துறை

⑦

அரசாணை எண்.	1322	அச்சம்
மூ. கோப்புத் தாள் எண்.	(Book No - 59-60)	பலவகை
நாள் :	17-9-1861	

மதுக்கலை தண்டியல் கையாண்டுவர சாபத்து.

your most obedient servant
(Sg) P. Grant
Collector

(True copy)

James Buchanan
Vice President of the United States

A-51

Colomb 2nd September 1861.

1322
1/3

Dear Sir

Ed. Thompson Esq. M. L. C.
National Translator to Govt.

To

James Buchanan Esq.

Chief Secretary to Govt.
Fort St. George

1322
1/3

I have the honor to enclose a
copy of a report drawn up and taken place
in the month of the early part of the year
in view of the lack of the Legislature. As the

1322
1/3

1322
1/3

as it is intended to cover the cost of printing
these acts the Collector of Customs made an
estimate of the cost from May 1860 to the
present time, but having discovered his error
he has now forwarded bills to the amount of
Rs. 164 11 for the acts printed during the
same period. I have included this amount
and a further estimated sum for the same
months of the official year 1861-62, in my
present Budget Estimate, but as the Council
will probably refuse to pass a Contingent
Bill for so large an amount before the sanctioning
the

from April 1860 to
July 1861. Rs. 11,63-11
August 1861 to 1862-3
Rs. 1165-14

1322
1/3

Feb 1862
No. 1402

the Government of India is obtained, I have the
 honor to request that I may be allowed under
 the circumstances to draw this sum by way of
 advance, if it be considered necessary to pay at
 once the amount due to the Public Press.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant

Wm. S. Thompson

Malayalam Translator & Print.

National Commission

Calcutta 12th Sept 1861

Pro 2 March 1860. 47-23
 Con 3rd Aug 1858 - 4

Public 1861 Sept

The Malayalam
 Translator to Govt. 5.

47th Sept 1861.

Enc 2

No. 1402

Enclosed is proof of a corres-
 pondence that has taken place
 on the subject of the cost of
 printing the Malayalam
 editions of the acts of the Legisla-
 tive Council. That the amount of Rs.
 1601-14 (for which bills were
 awarded to him by the Govt. of
 Malabar for the period of
 four years) a certain period of
 time with a fair remuneration
 is included in his public Budget
 estimate & request sanction to his
 drawing the sum by way of advance

59

1722

211-11
 1213-11

1465

13 August 1934

From

A. J. Arbutnot Esq.
Director of Public Instruction,
M.

The Collector of Malabar District

Sir,

I am acknowledging the receipt of your letter of the 13th ultimo. In reply, I have the honor to observe that as the Malabar Translator's office has no connection whatever with the Department of Public Instruction, the cost of the work executed for the Translator should not be debited to my Department, & to request that you will be good enough to revise the account furnished with your letter under reply.

I have &c.

(Sgd) A. J. Arbutnot
Director of Pub. Instruction

(True copy)

(Sgd) W. Bates
By Order

(True copy)

Edward Thomas
Mal. Translator to Govt.

1322/2

1322/2

1322/2

1322/2

Miscellaneous

1322
2

Public Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

read the following letter
from the Malayalam Trans-
lator to Government

1322
6

Here enter 2nd September 1861
1851

Order thereon 18th September 1861 No. 1322.

There being no neces-
sity for the immediate pay-
ment to the Collectorate Press
in Malabar of the charges
referred to, the Malayalam
Translator to Government
will await the confirma-
tion of the Government
~~order to this effect~~

1322
5

W.M.

Budget Estimate in which
those charges have, it is ex-
pected, been included.

2/11 1322
6

To the Malayalam
Translator to Govt.
Colt. of Malabar } 18/9.

J.S.

59460

Public 186 Department.

No. 1322

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT.

Dated 18th September 1874